

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Костромской государственный университет»
(КГУ)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

СТИЛИСТИКА

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

Профиль: Иностранные языки и межкультурная коммуникация

Квалификация выпускника: Бакалавр

**Кострома
2021**

Рабочая программа дисциплины «Стилистика» разработана в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом (Приказ Минобрнауки Российской Федерации № 969 от 12.08 2020) «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (уровень бакалавриата)»

Год начала подготовки: 2021, 2022, 2023

Разработал: Лебедев Андрей Юрьевич, доцент кафедры романо-германских языков, к.п.н., доцент

Рецензенты: Середничук Е.А., заместитель директора по учебно-воспитательной работе, Муниципальное бюджетное образовательное учреждение города Костромы «Гимназия № 1»

ПРОГРАММА УТВЕРЖДЕНА:

Заведующий кафедрой романо-германских языков

Каплина М.М., к.ф.н., доцент

Протокол заседания кафедры № 8 от 27.04.2021 г.

ПРОГРАММА ПЕРЕУТВЕРЖДЕНА:

Заведующий кафедрой романо-германских языков

Каплина М.М., к.ф.н., доцент

Протокол заседания кафедры № 7 от 21.03.2022 г.

ПРОГРАММА ПЕРЕУТВЕРЖДЕНА:

Заведующий кафедрой романо-германских языков

Каплина М.М., к.ф.н., доцент

Протокол заседания кафедры № 8 от 10.04.2023 г.

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Цель дисциплины: формирование у студентов системного представления о стилистическом строе английского языка и ознакомление студентов с методикой и методами стилистического анализа и интерпретации текстов разной функционально-стилевой и жанровой принадлежности.

Задачи дисциплины:

- ознакомление студентов с выразительными средствами английского языка;
- введение в проблематику современных исследований в области функциональной стилистики;
- введение понятийно-категориального и терминологического аппарата стилистики;
- ознакомление студентов с функционально-стилевой стратификацией английского языка;
- формирование общетеоретических и практических лингвистических компетенций и готовности к использованию полученных знаний и умений в профессиональной деятельности;
- формирование навыков стилистического анализа оригинальных текстов.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

- Освоить **компетенции:**

ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей.

ОПК-1.1 Владеет системой лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-1.2 Умеет применять в практической деятельности знания об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-1.3 Имеет практический опыт применения системы лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ПК-1 Способен демонстрировать знание основных положений и концепций в области филологического анализа и интерпретации текста.

ПК-1.1 Владеет основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преобладности между частями высказывания – композиционными элементами текста.

ПК-1.2 Применяет полученные знания в области теории текста, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности

- Знать:

основные проблемы стилистики английского языка на современном этапе исследований;
специфику коннотативного значения и средств его выражения в языке;
этапы развития стилистики как науки;
основные функциональные стили современного английского языка;
принципы классификации образных средств языка;
особенности фигур речи и стилистических приёмов на всех уровнях языковой системы современного английского языка.

- Уметь:

определять стилистическую дифференциацию единиц текста и, соответственно, его стилистическую окрашенность;
выполнять стилистический анализ предлагаемых произведений различных функциональных стилей;
сопоставлять стилистически маркированные и нейтральные языковые средства.

- Владеть:

навыками выявления и анализа стилистических приёмов в художественном тексте.

3. Место дисциплины в структуре ОП ВО

Дисциплина относится к обязательной части учебного плана.
Изучается в 6 семестре обучения.

Изучение дисциплины основывается на ранее освоенных дисциплинах/практиках, в процессе преподавания которых у студентов были заложены основы формируемых компетенций:

Введение в языкознание
Лексикология
История языка
Особенности современного произношения (первый иностранный язык)
Особенности современной разговорной речи (первый иностранный язык)

Изучение дисциплины является основой для освоения последующих дисциплин/практик и формирования следующих компетенций:

Интерпретация литературного текста
Подготовка и защита выпускной квалификационной работы
Подготовка и сдача государственного экзамена

4. Объем дисциплины

4.1. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием академических часов и виды учебной работы

| | |
|--|-------------------|
| Виды учебной работы | Очная форма |
| Общая трудоёмкость в зачётных единицах | 3 |
| Общая трудоёмкость в часах | 108 |
| Аудиторные занятия в часах, в том числе: | 44 |
| Лекции | 14 |
| Практические занятия | 30 |
| Лабораторные занятия | 0 |
| Самостоятельная работа в часах | 63,75 |
| Форма промежуточной аттестации | Зачет – 6 семестр |

4.2. Объем контактной работы на 1 обучающегося

| | |
|-------------------------|-------------|
| Виды учебных занятий | Очная форма |
| Лекции | 14 |
| Практические занятия | 30 |
| Лабораторные занятия | 0 |
| Консультации | 0 |
| Зачет/зачеты | 0.25 |
| Экзамен/экзамены | 0 |
| Курсовые работы | 0 |
| Курсовые проекты | 0 |
| Практическая подготовка | 0 |
| Всего | 44,25 |

5. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам), с указанием количества часов и видов занятий

5.1. Тематический план учебной дисциплины

| № | Название раздела, темы | Всего з.е/ч. | Аудиторные занятия | | | Самост. работа |
|----|--|--------------|--------------------|--------|------|----------------|
| | | | Лекц. | Практ. | Лаб. | |
| 1. | Язык и стиль | 15 | 2 | 4 | | 9 |
| 2. | Текст и стиль | 15 | 2 | 4 | | 9 |
| 3. | Дискурс и контекст I: Функциональность | 15 | 2 | 4 | | 9 |
| 4. | Дискурс и контекст II: Речевое взаимодействие | 15 | 2 | 4 | | 9 |
| 5. | Когнитивные аспекты текста I: Понимание текста | 15 | 2 | 4 | | 9 |
| 6. | Когнитивные аспекты текста II: Стилистический анализ | 15 | 2 | 4 | | 9 |

| | | | | | | |
|----|---|-----|-------|----|--|-------|
| | текста | | | | | |
| 7. | Проблемы и методы стилистического анализа | 18 | 2,25 | 6 | | 9,75 |
| | Итого: | 108 | 14,25 | 30 | | 63,75 |

5.2 Содержание:

Язык и стиль. Место стилистики в ряду других лингвистических дисциплин. Предмет, содержание и задачи стилистики. Принципы стилистического анализа.

Текст и стиль. Проблема нормы и вариативности в современном английском литературном языке. Теория остранения, понятие стилистической девиации, параллелизм. Уровни стилистического анализа.

Дискурс и контекст I: Функциональность. Дискурс как текст. Функциональные категории стилистического анализа. Функциональные стили современного английского литературного языка: официально-деловой, научно-технический, газетно-публицистический и стиль художественной литературы.

Дискурс и контекст II: Речевое взаимодействие. Стилистика и прагматика. Понятие речевого взаимодействия. Понятие стилистического приема. Стилистический прием и контекстуальное значение. Фигуры речи, тропы и схемы (schemes).

Когнитивные аспекты текста I: Понимание текста. Когнитивная стилистика. Когнитивная теория метафоры. Эксплицитное и имплицитное содержание в тексте. Синтаксическая норма и синтаксические стилистические приемы. Стилистические конструкции, повторы, стилистическое перечисление, градация, антитеза, ретардация.

Когнитивные аспекты текста II: Стилистический анализ текста. Чтение как процесс и проблема экспликации текста. Асиндетон, полисиндетон, присоединение. Риторический вопрос, литота. Эллипсис, умолчание. Несобственно-прямая речь.

Проблемы и методы стилистического анализа. Проблема сверхфразовых единств (сложное синтаксическое целое, абзац). Типы абзацев в различных типах текстов. Этапы лингвостилистического анализа: семантический и стилистический.

5.3. Практическая подготовка

Практическая подготовка по дисциплине «Стилистика» не предусмотрена.

6. Методические материалы для обучающихся по освоению дисциплины

6.1. Самостоятельная работа обучающихся по дисциплине (модулю)

| № | Раздел (тема) дисциплины | Задание | Часы | Методические рекомендации по выполнению задания | Форма контроля |
|---|--------------------------|---|------|--|-------------------|
| 1 | Язык и стиль | Изучите работу: Roman Jakobson, "Closing Statement: Linguistics and Poetics." https://monoskop.org/images/8/84/Jakobson_Roman_1960_Closing_statement_Linguistics_and_Poetics.pdf | 9 | Ознакомьтесь с определениями предмета стилистики, не обсуждавшихся на лекции. Подготовьте краткое сообщение для отчета на занятии. | Фронтальный опрос |
| 2 | Текст и стиль | Изучите работу В.Б. | 9 | Составьте краткий | Индивидуальный |

| | | | | | |
|---|---|---|-------|---|--|
| | | Шкловского «Искусство как прием» http://www.opojaz.ru/manifests/kakpriem.html | | конспект работы. Выделите ключевые тезисы. Подготовьте аргументированное высказывание по одному-двум тезисам. | опрос |
| 3 | Дискурс и контекст I: Функциональность. | Прочитайте короткий рассказ. Ernest Hemingway, “A Very Short Story”: https://archive.org/stream/AdvRAVeryShortStoryByErnestHemingway/Adv+R+A+Very+Short+Story+by+Ernest+Hemingway_djvu.txt Примените полученные на занятиях знания для анализа текста. | 9 | Составьте письменный анализ рассказа. Обязательно используйте конкретные примеры из текста для иллюстрации своих тезисов. | Обсуждение в малых группах. Фронтальный отчет. |
| 4 | Дискурс и контекст II: Речевое взаимодействие | Примените CP (Cooperative Principle) П. Грайса для анализа следующих фрагментов диалогов: https://literarydevices.net/dialogue/ | 9 | Составьте письменный анализ фрагментов (1-4). Составьте перечень преобладающих принципов (maxims) и подготовьте краткий отчет на занятии. | Фронтальный опрос. |
| 5 | Когнитивные аспекты текста I: Понимание текста | Прочитайте две первые главы книги: George Lakoff and Mark Johnson, “Metaphors We Live By” http://shu.bg/tadmin/upload/storage/161.pdf | 9 | Составьте краткий конспект глав. Выделите ключевые тезисы. Проиллюстрируйте примерами из индивидуального чтения. | Обсуждение в малых группах. Фронтальный отчет. |
| 6 | Когнитивные аспекты текста II: Стилистический анализ текста | Прочитайте главы 3-5 книги: George Lakoff and Mark Johnson, “Metaphors We Live By” http://shu.bg/tadmin/upload/storage/161.pdf | 9 | Составьте краткий конспект глав. Выделите ключевые тезисы. Проиллюстрируйте примерами из индивидуального чтения. | Обсуждение в малых группах. Фронтальный отчет. |
| 7 | Проблемы и методы стилистического анализа | Сравните первые абзацы двух романов: F. Scott Fitzgerald, “This Side of Paradise” http://www.gutenberg.org/ebooks/805 Joseph Conrad, “Heart of Darkness” http://www.gutenberg.org/ebooks/219 | 9,75 | Определите составьте перечень сходств и различий двух зачинов. Опишите лексические, грамматические и синтаксические средства, использованные в текстах. Обратите особое внимание на использование дейксиса (deixis) | Индивидуальный письменный отчет |
| | | | 63,75 | | |

6.2. Тематика и задания для практических занятий (при наличии)

Практическое занятие 1

Язык и стиль

1. Место стилистики в ряду других лингвистических дисциплин.
3. Предмет, содержание и задачи стилистики.
3. Принципы стилистического анализа.

Практическое занятие 2

Текст и стиль

1. Проблема нормы и вариативности в современном английском литературном языке.
2. Теория остранения, понятие стилистической девиации, параллелизм.
3. Уровни стилистического анализа.

Практическое занятие 3

Дискурс и контекст I: Функциональность.

1. Дискурс как текст.
2. Функциональные категории стилистического анализа.
3. Функциональные стили современного английского литературного языка: официально-деловой, научно-технический, газетно-публицистический и стиль художественной литературы.

Практическое занятие 4

Дискурс и контекст II: Речевое взаимодействие.

1. Стилистика и прагматика. Понятие речевого взаимодействия.
2. Понятие стилистического приема. Стилистический прием и контекстуальное значение.
3. Фигуры речи, тропы и схемы (schemes).

Практическое занятие 5

Когнитивные аспекты текста I: Понимание текста.

1. Когнитивная стилистика. Когнитивная теория метафоры.
2. Эксплицитное и имплицитное содержание в тексте.
3. Синтаксическая норма и синтаксические стилистические приемы. Стилистические конструкции, повторы, стилистическое перечисление, градация, антитеза, ретардация.

Практическое занятие 6

Когнитивные аспекты текста II: Стилистический анализ текста.

1. Чтение как процесс и проблема экспликации текста.
2. Асиндетон, полисиндетон, присоединение.
3. Риторический вопрос, литота. Эллипсис, умолчание. Несобственно-прямая речь.

Практическое занятие 7

Проблемы и методы стилистического анализа

1. Проблема сверхфразовых единств (сложное синтаксическое целое, абзац).
2. Типы абзацев в различных типах текстов.
3. Этапы лингвостилистического анализа: семантический и стилистический.

6.3. Тематика и задания для лабораторных занятий

Лабораторные занятия по дисциплине «Стилистика» не предусмотрены

6.4. Методические рекомендации для выполнения курсовых работ (проектов)

Курсовая работа по данной дисциплине не предусмотрена.

7. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины

а) основная литература:

1. Simpson, Paul Stylistics: A Resource Book for Students. – Routledge, 2004. - 262 p. - ISBN 0-203-49658-2; [Электронный ресурс]. - URL: <http://citeseerx.ist.psu.edu/viewdoc/download?doi=10.1.1.457.5028&rep=rep1&type=pdf>

2. Гуревич, В.В. English Stylistics. Стилистика английского языка : учебное пособие / В.В. Гуревич. - Изд. 8-е. - М. : Флинта, 2017. - 69 с. - ISBN 978-5-89349-814-1 ; [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=93714&sr=1 (18.04.2021)

2. Обидина Н. В. Стилистика: учебное пособие. - Москва: Прометей, 2011. – 124 с. - ISBN: 978-5-4263-0017-0; [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=108078&sr=1 (11.04.2021)

а) дополнительная литература:

Стилистика. Современный английский язык: Учебник для вузов / И.В. Арнольд. - 4-е изд., исправ. и доп. - М.: Флинта: Наука, 2002. - 384 с. (e-book) ISBN 5-89349-363-X <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=331816>

Кошечкина, Инна Георгиевна. Стилистика современного английского языка : учеб. пособие для студ. / И. Г. Кошечкина. - М. : Академия, 2011. - 349, [3] с. - (Бакалавриат) (Высшее профессиональное образование. Педагогическое образование). - Библиогр. в конце разделов. - ISBN 978-5-7695-6807-7 : 311.52.

English Stylistics for Translators=Стилистика английского языка для переводчиков : учебное пособие / Федеральное агентство по образованию, Государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Казанский государственный технологический университет» Кафедра иностранных языков ; под ред. Н.Х. Мифтаховой ; сост. Л.А. Шимановская. - Казань : КГТУ, 2008. - 118 с. - ISBN 978-5-

7882-0507-6 ; То же [Электронный ресурс]. -
URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=258870>

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

Электронная информационно-образовательная среда КГУ обеспечивает доступ к учебным планам, рабочим программам дисциплин, практик и электронным образовательным ресурсам, к электронным учебным изданиям, указанным в программах дисциплин и практик. Формируется электронное портфолио обучающегося, в том числе сохранение его работ и оценок за эти работы. КГУ обеспечивает: фиксацию хода образовательного процесса, результатов промежуточной аттестации и результатов освоения программы; проведение учебных занятий, процедур оценки результатов обучения, реализация которых предусмотрена с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий; взаимодействие между участниками образовательного процесса, в том числе синхронное и/или асинхронное взаимодействие посредством сети «Интернет».

Адрес официального сайта: <http://ksu.edu.ru/>

Адрес портфолио обучающегося: <https://eios-po.ksu.edu.ru/>

Адрес системы дистанционного обучения: <http://sdo.ksu.edu.ru/>

Электронные библиотечные системы и электронные библиотеки:

<http://ksu.edu.ru/nauchnaya-biblioteka.html>

Университетская библиотека ONLINE <https://biblioclub.ru/>

Znanium.com <http://znanium.com/>

Электронная библиотека КГУ <http://library.ksu.edu.ru>

Информация о курсе дисциплины в СДО:

Элемент «Самостоятельная работа»;

Элемент «Список рекомендуемой литературы»;

Элемент «Промежуточная аттестация»;

Элемент «Обратная связь с обучающимися».

Программное обеспечение и Интернет-ресурсы

Open Yale Courses: English – Introduction to Theory of Literature

<http://oyc.yale.edu/english/engl-300#sessions>

Oxford University. Literature and Form. <http://podcasts.ox.ac.uk/series/literature-and-form>

Так же по отдельным аспектам дисциплины студенты могут воспользоваться следующими ресурсами:

Culture:

http://www.umflint.edu/library/subjects/american_culture.htm

<http://www.britishcouncil.org/me-arts-and-culture-online-resources.htm>

<http://www.inst.at/english/links.htm>

9. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Материально-техническое обеспечение данной дисциплины состоит из следующего:

- компьютерный класс с доступом в Интернет и функцией лингафонного кабинета на 12 посадочных мест;
- иное демонстрационное оборудование и мультимедийные средства: телевизор, DVD-проигрыватели, MP3-проигрыватели, CD-магнитофон, проектор;
- видео- и аудиозаписи аутентичных текстов, на английском и русском языках;
- печатные и электронные версии текстов разных жанров на английском и русском языке.

Специальное программное обеспечение не используется.